

Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn
Answers to Questions not reached in Plenary
07/05/2013

Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.

Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Masnachu Mewn Pobl

Human Trafficking

10. Aled Roberts: *A wnaiff y Prif Weinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf i ni am waith y Cydgysylltydd Atal Masnachu Pobl?*
OAQ(4)1041(FM)W

10. Aled Roberts: *Will the First Minister provide an update on the work of the Anti Human Trafficking Prevention Co-ordinator?*
OAQ(4)1041(FM)W

Y Prif Weinidog (Carwyn Jones): Mae'r cydgysylltydd atal masnachu mewn pobl wedi cynnal sesiynau codi ymwybyddiaeth gyda staff rheng flaen, wedi cynyddu nifer y gwasanaethau sy'n rhoi tystiolaeth i system atgyfeirio'r Swyddfa Gartref ac wedi sefydlu grŵp arwain strategol sy'n gweithio mewn partneriaeth i godi ymwybyddiaeth, datblygu a sefydlu'r sylfaen dystiolaeth a rhannu arfer da ledled Cymru.

The First Minister (Carwyn Jones): The anti-human-trafficking co-ordinator has delivered awareness-raising sessions to front-line staff, increased the number of services providing evidence to the Home Office referral system and established a strategic leadership group that works in partnership to raise awareness, develop and establish the evidence base and share good practice across Wales.

Disgyblion Mewn Gofal

Pupils in Care

11. Lindsay Whittle: *Pa ganllawiau y mae Llywodraeth Cymru yn eu rhoi i ysgolion yng Nghymru i ddarparu cymorth ychwanegol i ddisgyblion mewn gofal er mwyn iddynt allu cyflawni eu llawn botensial?*
OAQ(4)1037(FM)

11. Lindsay Whittle: *What guidance is the Welsh Government giving to schools in Wales to provide extra support to pupils in care so that they can achieve their full potential?*
OAQ(4)1037(FM)

The First Minister: We are developing a new strategy that will aim to raise the educational attainment of looked-after children. We have established a national network of educational co-ordinators to look specifically at raising the educational standards of looked-after children.

Tywydd Garw

Adverse Weather

12. Llyr Huws Gruffydd: *Pa wersi y mae'r Llywodraeth wedi eu dysgu yn sgîl ei hymateb i effaith y tywydd garw diweddar ar y diwydiant amaeth yng Nghymru?*
OAQ(4)1036(FM)W

12. Llyr Huws Gruffydd: *What lessons has the Welsh Government learnt as a result of its response to the impact of the recent adverse weather on the Welsh agriculture industry?*
OAQ(4)1036(FM)W

Y Prif Weinidog: Roedd ymateb **The First Minister:** The Welsh

Llywodraeth Cymru i'r tywydd garw diweddar yn gwbl briodol, ond rydym ni wrthi'n cynnal adolygiad annibynnol o ymateb y Llywodraeth i'r tywydd garw, yn ogystal â chydnerthedd y diwydiant yn yr hirdymor.

Government's response to the recent adverse weather was wholly appropriate, however, we are in the process of carrying out an independent review of the Government's response to the adverse weather as well as the longer term resilience of the industry.

Tai Fforddiadwy yng Ngogledd Cymru

Affordable Housing in North Wales

13. Antoinette Sandbach: A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am gostau ychwanegol adeiladu tai fforddiadwy yng Ngogledd Cymru? OAQ(4)1039(FM)

13. Antoinette Sandbach: Will the First Minister make a statement on the additional costs of affordable housing construction in North Wales? OAQ(4)1039(FM)

The First Minister: The Welsh Government does not have any evidence to indicate that there are additional costs in north Wales for constructing affordable housing funded by the Welsh Government's social housing grant programme.

Ynni

Energy

14. Alun Ffred Jones: A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am faint o ynni y mae Cymru yn ei greu ac yn ei ddefnyddio? OAQ(4)1035(FM)W

14. Alun Ffred Jones: Will the First Minister make a statement on how much energy Wales creates and uses? OAQ(4)1035(FM)W

Y Prif Weinidog: Mae cyfanswm y defnydd ynni wedi bod yn disgyn ers 2005, yn enwedig ers 2007, ochr yn ochr â'r cwmp economaidd. Yn 2011, sef y flwyddyn ddiweddaraf y mae data ar gael ar ei chyfer, cynhyrchodd Cymru 27,284 GWh o drydan, gyda 2,159 GWh o hynny'n dod o ffynonellau adnewyddadwy—mae hyn yn gynydd o 33% o gymharu â'r flwyddyn flaenorol.

The First Minister: Total energy consumption has been falling since 2005, especially since 2007, coinciding with the economic downturn. In 2011, the latest year for which data is available, Wales produced 27,284 GWh of electricity, of which 2,159 GWh was from renewable sources—an increase of 33% on the previous year.

Tryloywder ac Atebolrwydd

Transparency and Accountability

15. Janet Finch-Saunders: A wnaiff y Prif Weinidog ddatganiad am y cynnydd a gyflawnwyd o ran hyrwyddo tryloywder ac atebolrwydd wrth gyflenwi gwasanaethau cyhoeddus, o dan y 'Rhaglen Lywodraethu'? OAQ(4)1047(FM)

15. Janet Finch-Saunders: Will the First Minister make a statement on the progress achieved in promoting transparency and accountability in public service delivery, under the 'Programme for Government'? OAQ(4)1047(FM)

The First Minister: The Welsh Government's approach to openness, transparency and accountability in public service delivery will ensure these values are an integral part of driving better public service performance.